



Cover: DOUG AITKEN, aus / from: *Metallic Sleep*, 1998.  
Courtesy: 303 Gallery, New York.

Herausgeber, Verleger und für den Inhalt verantwortlich: Manfred Willmann. Eigentümer: Verein CAMERA AUSTRIA. Labor für Fotografie und Theorie. Alle: Sparkassenplatz 2, A-8010 Graz. Redaktion: Christine Frisinghelli, Maren Lübbke, Edith Winkler, Anja Rösch. Übersetzungen: Tony Moser, Wilfried Prantner, Richard Watts. Abonnements, Vertrieb, Anzeigen: Heidi Oswald, Eva Leopold. Veröffentlichungen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion. Für namentlich gekennzeichnete Beiträge übernimmt die Redaktion keine Haftung. Beiträge, Fotos und Informationen an die Redaktion erbeten. Für Bildzusendungen (bitte Rückporto beilegen) kann keine Haftung für Beschädigung oder Verlust übernommen werden. Wenn innerhalb von 4 Wochen nach Erhalt der 3. Nummer keine Kündigung erfolgt, verlängert sich ein Abonnement automatisch um weitere 4 Nummern. Satz: intergrafik, Graz. Reproduktionen: Reprosystem, Graz. Druck: Universitätsdruckerei Klampfer, Weiz. Buchbinderarbeiten: Buchbinderei Gutmann, Fernitz.

Publisher: Manfred Willmann. Owner: CAMERA AUSTRIA. Labor für Fotografie und Theorie, Sparkassenplatz 2, A-8010 Graz. Editors: Christine Frisinghelli, Maren Lübbke, Edith Winkler, Anja Rösch. Translations: Tony Moser, Wilfried Prantner, Richard Watts. Subscription Service, Distribution, Advertisement: Heidi Oswald, Eva Leopold.

No parts of this publication may be reproduced without prior written permission by the publishers. The views expressed in CAMERA AUSTRIA are not necessarily those of the Publisher. Contributions and information are welcome. Return of materials is possible only if return mail is prepaid. The editors are not liable for loss or damage of materials. If you wish to cancel your subscription, please do so within 4 weeks of receiving your 3rd issue. Otherwise, your subscription is automatically extended by another 4 issues.

Typesetting: intergrafik, Graz. Color separations: Reprosystem, Graz. Printing: Universitätsdruckerei Klampfer, Weiz. Bookbinding: Buchbinderei Gutmann, Fernitz.

Printed in Austria.  
© CAMERA AUSTRIA 2001

Jahres-Abonnement  
Zahlung  
Bank  
Lieferbare Titel

Redaktion

Abonnements / Vertrieb

World Wide Web

Annual Subscription  
Payment  
Bank  
Back Issues

Editorial Address

Subscription Service and Distribution

ISBN 3-900508-35-6  
ISSN 1015-1915

Mit Unterstützung von  
Supported by

### INHALT / CONTENTS:

Vorwort / Preface .....	5
LAURI FIRSTENBERG: <i>Visualizing the Contemporary Vernacular: The Photography of Doug Aitken / Das Idiom des Zeitgenössischen visualisieren: Doug Aitkens Fotografie</i> .....	6
DOUG AITKEN .....	9
REINHARD BRAUN: Weil ich es mir wert bin. Spekulationen über visuelle Diskurse und Konsumkulturen. / <i>Because I'm worth it. Speculations on Visual Discourses and Consumer Cultures</i> ....	18
ANN THOMAS: »Temporary Volumes«: <i>The Cloud Photographs of Herwig Kempinger / »Temporäre Volumina«: Die Wolkenfotografien Herwig Kempingers</i> .....	27
HERWIG KEMPINGER: .....	29
SUSANNE NEUBURGER <i>Testräume/Durchgänge / Test Spaces/Passages</i> .....	39
LISA HOLZER .....	41
YORGHOS TZIRTZILAKIS: <i>Observation as Destiny / Beobachtung als Schicksal</i> ..	45
MARIA PAPDIMITRIOU: <i>Temporary Autonomous Museum for All</i> .....	46
ROLF SACHSSE: Marginalien zur Fotografie. Vom Platz zwischen den Bildern ....	51
FORUM: Kyungwoo Chun, Immo Klink, Petra Gerschner, Heidi Czipin, Olaf Unverzart, Sylvia de Swaan, Klaus Vils Auderer, Karen Stuke, Ricoh Gerbl, Ester Thymó, Martin Krenn .....	53
AUSSTELLUNGEN / EXHIBITIONS .....	77
BÜCHER / BOOKS .....	91
NACHRICHTEN / NEWS .....	101
AutorInnen / Contributors .....	106
KALENDARIUM .....	109

vier Hefte: Österreich öS 580,- / € 42,15 / Europa öS 680,- / DM 98,- / € 49,41 inklusive Porto  
Kreditkarte: Eurocard, Mastercard, Visa, American Express, Diners Club oder mittels Postanweisung  
Österreich: PSK Graz, Nr. 7.503.304, BLZ 60000. BRD: Postgiroamt München, Nr. 121294-801, BLZ 70010080  
werden für Abonnenten mit 50% Ermäßigung angeboten! (Hefte Nr. 1 - 11/12, 19/20, 22, 24 - 26, 28 - 30, 33/34, 35, 37, 39, 40, 45, 55, 69 vergriffen)

CAMERA AUSTRIA, Sparkassenplatz 2, A-8010 Graz, Tel. #43/(0)316/815550-12, Fax: 815550-9,  
E-mail: camera.austria@styria.com  
Tel. #43/(0)316/815550-13, Fax: 815550-9

<http://www.camera-austria.at>

four issues: ATS 680,- / DM 98,- / € 50,- / US\$ 50,- Postage included (extra charge for Air Mail)  
Credit card: Eurocard, Mastercard, Visa, American Express, Diners Club. International money order  
Austria: PSK Graz, No. 7.503.304, Bank code 60000. Germany: Postgiroamt Munich, No 121294-801, Bank code 70010080  
For our subscribers we offer available back issues at 50% of single issue price (Issues no. 1 - 11/12, 19/20, 22, 24 - 26, 28 - 30, 33/34, 35, 37, 39, 40, 45, 55, 69 out of print)

CAMERA AUSTRIA, Sparkassenplatz 2, A-8010 Graz, Tel. #43/(0)316/815550-0, Fax: 815550-9,  
e-mail: camera.austria@styria.com  
Tel. #43/(0)316/815550-13, Fax: 815550-9

